



Supporting People with Swallowing Difficulties

ENGLISH

I suffer from swallowing difficulties. As a result of this, it can be difficult for me to eat and drink.

To make my meal with you easier and more enjoyable, the following simple adjustments would help me.

After I have chosen a meal from your menu, I may ask:

For a smaller portion
For a jug of extra sauce or gravy to make the meal less dry
For some parts of the meal to be omitted or changed
For a child's meal or to share a meal
For there to be a large jug of tap water on the table and for it to be refilled as requested
For my food to be cooked for longer so that it is softer
For my food to be blended

I do hope that you will be able to make the adjustments I need to help me to enjoy my meal. Thank you!

Note to holder: If you require more personalised detail to show to a restaurant, please use this sheet as an introduction. A basic translation of your more detailed needs can be made using 'Google Translate'.



Поддержка людей с нарушениями глотания

Русский (Russian)

У меня проблемы с глотанием. Из-за этого мне бывает трудно есть и пить.

Чтобы сделать мой прием пищи с вами более легким и приятным, мне помогут следующие простые изменения.

После того, как я выберу блюдо из вашего меню, я могу попросить:

Меньшую порцию
Дополнительный соус или подливку, чтобы сделать блюдо менее сухим
Чтобы некоторые части блюда были убраны или заменены
Детское блюдо или возможность поделиться блюдом
Чтобы на столе стоял большой кувшин с водопроводной водой и её пополняли по мере необходимости
Чтобы моя еда готовилась дольше, чтобы она была мягче
Чтобы моя еда была перемолота

Я надеюсь, что вы сможете сделать необходимые изменения, чтобы помочь мне насладиться едой. Спасибо!

Заметка для посетителя ресторана: Если вам нужно предоставить более персонализированную информацию для ресторана, используйте эту справку как введение. Основной перевод ваших более детализированных потребностей можно сделать с помощью «Google Translate».

Many thanks to our wonderful volunteers across the world for giving their time to translate this document to help dysphagia sufferers.

Produced by The Swallows Head & Neck Cancer Charity, Blackpool, UK – www.theswallows.org.uk